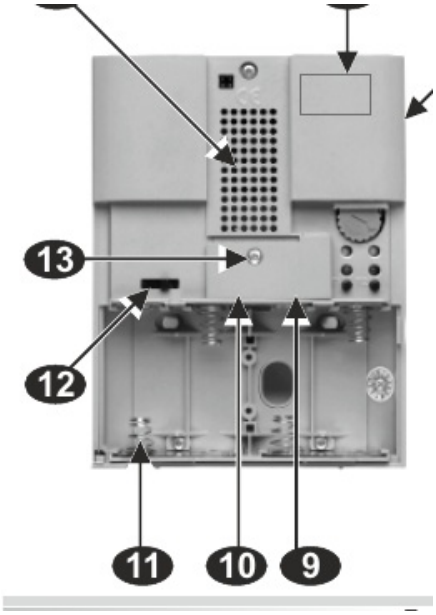
MISTRAL 300M

Bezdrôtový zvonček a signalizačný systém • katalógové číslo 43300

Určenie
Bezdrôtový systém na privolanie zvončekom alebo na signalizáciu v súkromnom použití. Prijímač prehrá zvolený tón a podľa vyhotovenia môže ovládať aj optickú signalizáciu.



Návod na obsluhu a inštaláciu

Pred montážou si prečítajte bezpečnostné pokyny a skontrolujte, či napájanie a zapojenie zodpovedajú konkrétnemu vyhotoveniu zariadenia. Elektrické pripojenie zverte kvalifikovanému elektrotechnikovi.

Obsah: bezpečnosť a opis • montáž prijímača • zapojenie • ovládanie • montáž vysielača • párovanie • výmena batérií • technické údaje

1. Bezpečnosť a opis zariadenia

Zariadenie je určené výhradne ako bezdrôtový zvonček alebo signalizačné zariadenie na súkromné použitie. Zloženie súpravy sa môže líšiť podľa variantu.

Dôležité upozornenie
Funkciu môžu ovplyvniť vybité batérie alebo rádiové rušenie. Zariadenie preto nepoužívajte v bezpečnostne kritických priestoroch ani ako jediný bezpečnostný signalizačný prvok.

• Prijímač chráňte pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou. Neumiestňujte naň nádoby s kvapalinou a nezakrývajte ho textíliami ani predmetmi.

• Chráňte prijímač pred priamym slnkom a otvoreným ohňom. Prijímač neotvárajte: vo vnútri môžu byť nebezpečné napätia.

• Pri variante s bleskovým svetlom sa nepozerajte priamo do LED. Optické pomôcky, napríklad lupa, pred svetlo neprikladajte.

• Batérie nevystavujte nadmernému teplu, slnečnému žiareniu ani ohňu.

Ako systém funguje

Vysielač aktivujete tlačidlom alebo pripojeným kontaktom. Prijímač potom vydá nastaviteľný zvukový alebo optický signál. Viac vysielačov možno spárovať s jedným prijímačom; pre každý vysielač sa dá priradiť vlastná melódia. Vysielače a prijímače možno kombinovať aj do individuálneho alebo centrálneho volania.

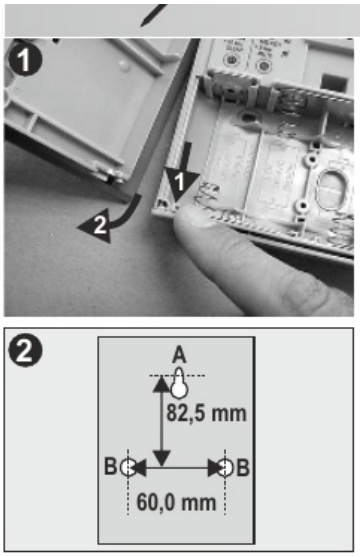
Ovládacie prvky prijímača a vysielača

Označenie a funkcia prijímača	Označenie a funkcia vysielača
1. Ovládač hlasitosti	20. Ovládacie tlačidlo
2. Kontrolka nízkeho stavu batérií prijímača (nie pri MISTRAL 300M(E))	21. Skrutky krytu (imbus 2 mm)
3. Kontrolka nízkeho stavu batérií vysielača	22. Menovka
4. LED programovania	23. Mostík ALARM
5. LED funkcie MUTE	24. Káblová priechodka
6. Tlačidlo programovania T1	25. Pripojovacie svorky
7. Tlačidlo výberu melódie T2	26. Priestor na batérie
8. Konektor 9 V	27. Neutrálne prekrytie
9. Svorkovnica pre malé napätie (pozri zapojenie)	
10. Káblová priechodka	
11. Priestor na batérie	
12. Prepínač zvonenia/MUTE alebo blesku (ak je osadený)	
13. Upevňovací bod krytu svoriek	
14. Reproduktor	
15. Bleskové svetlo (voliteľné)	
16. Adaptér batérií (ak je dodaný)	

Označenia zodpovedajú obrázkom v tomto návode. Výbava a niektoré kontrolky sa môžu líšiť podľa variantu zariadenia.

2. Montáž a napájanie prijímača

Prijímač možno postaviť na rovný povrch, zavesiť na skrutku (otvor A) alebo priskrutkovať na stenu. Pri montáži na stenu najskôr odháknite kryt podľa obrázka. Prijímač nasaďte na skrutku v bode A, cez otvory B vyznačte a vyvŕtajte miesta na upevnenie a potom ho priskrutkujte.



Napájanie prijímača

Možnosť	Požiadavka
Batérie	4 × 1,5 V LR14/C (alkalické články veľkosti C).
Externé napájanie	8–12 V AC/DC, najmenej 0,5 A; cez bočný konektor alebo svorky podľa zapojenia. Pri externom napájaní vyberte batérie z prijímača.

Dosah
Vo voľnom priestore je dosah približne 500 m pri správne nainštalovanom vysielači. Steny, dvere a kovové časti ho môžu výrazne skrátiť. Pred konečným upevnením odskúšajte spojenie na zvolenom mieste.

Vplyv prekážok na dosah

Prekážka	Orientačný zostávajúci dosah
Voľný priestor	100 %
Drevo alebo sklo	približne 80 %
Sadrokartón s kovovou konštrukciou	približne 60–70 %
Kameň	približne 50–70 %
Betónová stena	približne 30–50 %
Betónový strop	približne 20 %
Kovová mriežka	menej ako 10 %

Príklad: kamenná stena (50 %) a sklo (80 %) môžu znížiť celkový dosah približne na 40 % pôvodnej hodnoty. Ak prekážky rušia prenos, výrobca odporúča opakovač MISTRAL WR, katalógové číslo 43480, určený na zlepšenie dosahu a spoľahlivosti v náročnom prostredí.

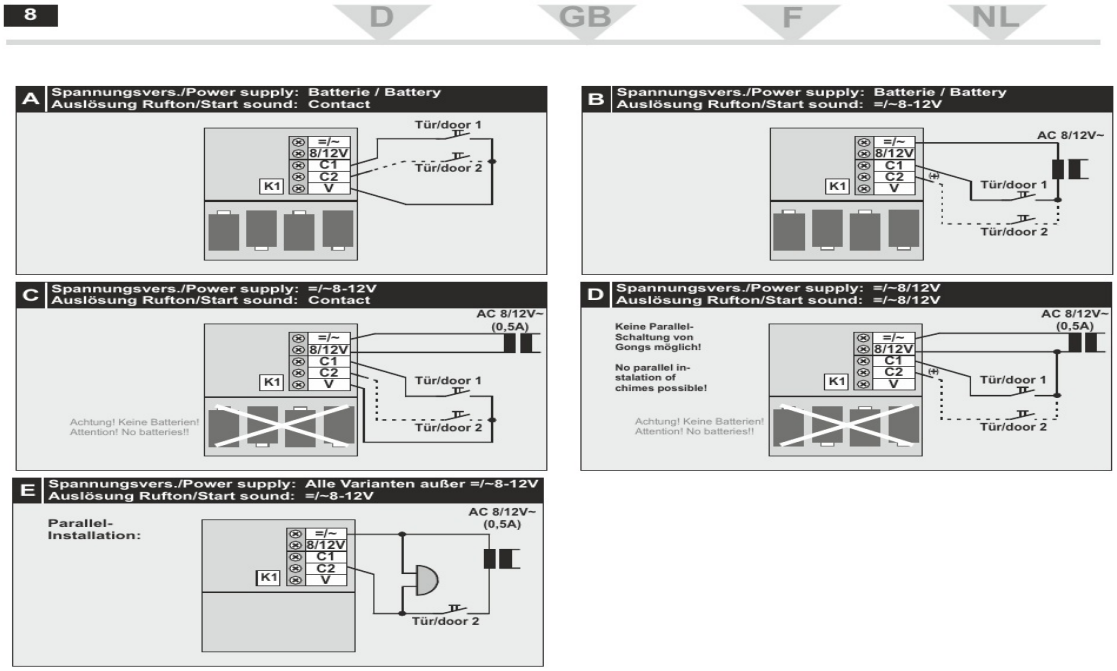
3. Zapojenie prijímača

Zvonenie možno spustiť nezávisle od spôsobu napájania prijímača týmito spôsobmi:

Vstup	Zapojenie a podmienky
Bezpotenciálový kontakt	Pripojte kontakt podľa schémy výrobcu. Použiť možno kanály C1/C2 alebo CT1/CT2 podľa konkrétneho zapojenia.
Napätie 8–12 V AC/DC	Pripojte podľa príslušnej schémy. Pri jednosmernom napätí musí byť kladný pól na C1 alebo C2.
Rozlíšenie volania	K dispozícii sú dva kanály C1/C2 alebo CT1/CT2; každému možno priradiť odlišný tón.
Paralelné zapojenie	Pri paralelnom zapojení spojte paralelne aj svorky s rovnakým označením.

Montáž a zapojenie
Elektrické zariadenie smie pripájať kvalifikovaný elektrotechnik, ktorý dodrží miestne predpisy. Ak by porucha mohla ohroziť osoby alebo spôsobiť následné škody, zabezpečte doplnkové vhodné ochranné opatrenia.

Prehľad zapojení podľa originálnych obrázkov



Schémy zobrazujú napájanie batériami alebo externým napätím a spúšťanie zvonenia kontaktom alebo napätím. Pred zapojením porovnajte označenia svoriek s konkrétnym zariadením.

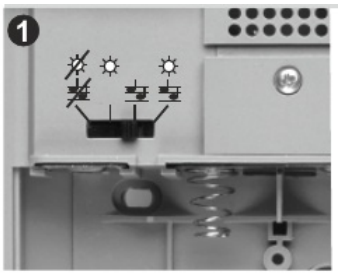
4. Ovládanie zvuku a svetla

Výber melódie

Melódia sa priradí vysielaču, od ktorého prijímač naposledy prijal signál. Podľa vyhotovenia otvorte kryt prijímača; pri zásuvkovom gongu SG to nie je potrebné. Pravé tlačidlo T2 opakovane stláčajte, kým sa neprehrá požadovaná melódia. Pri viacerých vysielačoch zopakujte výber po aktivovaní každého vysielača.

Vypnutie zvonenia a blesku

Posuvný prepínač pri vyhotovení s bleskom má štyri polohy: vľavo sú vypnuté zvuk aj svetlo; v dvoch stredných polohách je zapnutý iba zvuk alebo iba svetlo; vpravo sú zapnuté oba signály. Pri úplnom vypnutí kontrolná LED alebo LED blesku pravidelne krátko blikne ako pripomienka. Ak zariadenie niekoľko týždňov nepoužívate, vyberte batérie.



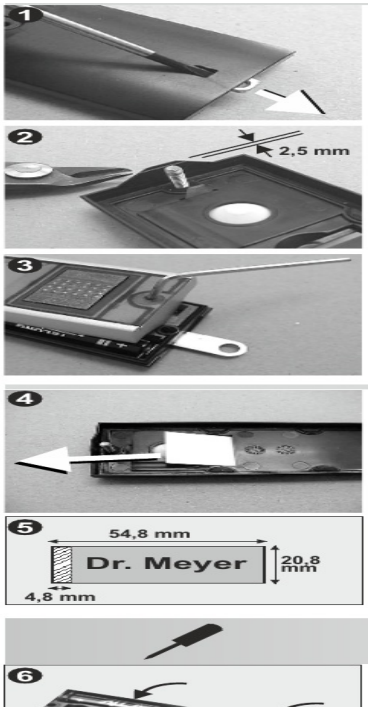
Bezpečné používanie blesku

Prijímač umiestnite tak, aby sa nikto nemohol pozerať priamo do blesku z malej vzdialenosti. Neprikladajte k nemu optické prístroje. Pri bežných predvídateľných podmienkach a náhodnom krátkom pôsobení je LED blesk podľa výrobcu pre zrak neškodný.

5. Montáž a zapojenie vysielača

Upevnenie a menovka

Pre závesný kovový klip zvoľte stranu montáže. Malým skrutkovačom vysuňte príslušnú skrutkovaciu maticu, skráťte bočný jazýček hornej časti približne o 2,5 mm a zasuňte klip. Do jeho oka možno upevniť retiazku. Menovku upravíte po uvoľnení skrutiek a odobratí hornej časti; vytiahnite štítok, označte ho, zasuňte späť a kryt znovu priskrutkujte.



Napájanie vysielača

Možnosť	Zapojenie
Batérie	2 × 1,5 V LR03/AAA, alkalické.
Externé napájanie	6–12 V DC na svorky 0 (−) a V (+). Pri externom napájaní vyberte batérie.

Pripojenie k existujúcemu zvončeku

Vodiče odizolujte približne 6 mm a opatrne ich pretiahnite cez tesniace priechodky na zadnej strane vysielača. Ak je to potrebné, najskôr odrežte špičku použitej priechodky. Elektromechanický zvonček alebo zvončekový strojček 8–12 V AC/DC sa pripája na C a T; pri DC je C (−), T (+). Bezpotenciálové tlačidlo sa pripája na 0 a C. Vysielač potrebuje trvalé napájanie: dve AAA batérie alebo externý zdroj 6–12 V DC.

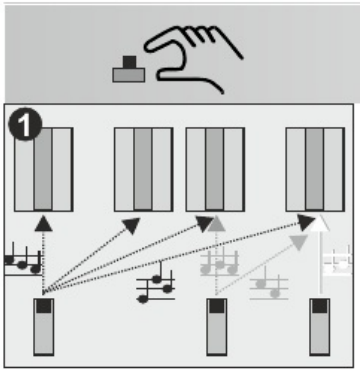
Neutrálne prekrytie
Ak nechcete používať tlačidlo ani menovku, podľa vyhotovenia možno namiesto hornej časti nasadiť dodaný neutrálny kryt. Pred nasadením vysuňte obe skrutkovacie matice podľa obrázka výrobcu.

6. Párovanie vysielačov

Vysielače a prijímače sú z výroby predprogramované. Každý vysielač má vlastný kód, ktorý obmedzuje rušenie inými vysielačmi. Do jedného prijímača možno uložiť najviac 20 vysielačov; jeden vysielač možno naučiť do ľubovoľného počtu prijímačov. Každému vysielaču možno priradiť inú melódiu. Párovanie odporúčame vykonať pred upevnením zariadení na stenu.

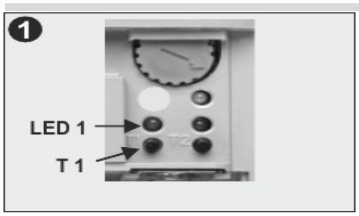
Pridanie nového vysielača – funkcia LEARN

Krok	Postup
1	Podržte tlačidlo T1 na prijímači približne 3 sekundy, kým sa nerozsvieti zelená LED 1.
2	Krátko stlačte tlačidlo nového vysielača.
3	Prijímač potvrdí príjem prehratím melódie a LED 1 zhasne. Ak treba, vyberte melódiu tlačidlom T2.
Ak sa nepodarí	Ak prijímač vysielač nerozpozná, po približne 15 sekundách začne LED 1 blikať a po ďalších 10 sekundách zhasne. Potom postup zopakujte.



Vymazanie všetkých vysielačov – funkcia CLEAR

Podržte T1 približne 10 sekúnd. Zelená LED 1 najskôr svieti dlhšie a potom zhasne. Z prijímača sa tým vymažú všetky naučené vysielače. Nové vysielače následne spárujte postupom LEARN.



7. Výmena batérií

Použité batérie zlikvidujte podľa miestnych predpisov, nikdy nie v komunálnom odpade. Vkladajte iba batérie rovnakého typu a s rovnakým stavom nabitia.

Batérie vysielača

Výmena je potrebná, keď po zaznení tónu (napríklad Ding-Dong) zaznejú dva krátke tóny BEEP. Podľa verzie začne blikať žltá kontrolka „LowBatt TX“ na prijímači; pri vyhotovení s dvoma LED bleskami môžu blikať aj tieto LED. Typická životnosť pri bežnom používaní je približne 5 rokov. Použite 2 × 1,5 V LR03/AAA Alkaline. Uvoľnite dve skrutky dodaným imbusovým kľúčom, vymeňte batérie, nasaďte hornú časť a skrutky dotiahnite.

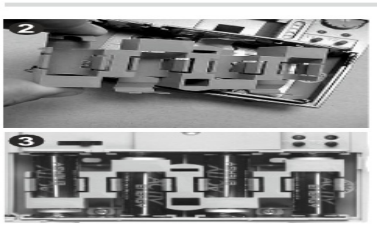
Batérie prijímača

Výmenu signalizujú dva krátke tóny BEEP po zvonení. Typická životnosť pri bežnom používaní je približne 5 rokov. Použite 4 × 1,5 V LR14/C Alkaline. Otvorte kryt, vložte nové batérie a kryt zatvorte. Pri napájaní prijímača z externého zdroja batérie vyberte.

Adaptér prijímača pre batérie AA

Ak je adaptér súčasťou dodávky, umožňuje použiť bežné batérie LR6/AA namiesto LR14/C. Nasaďte ho ľahkým tlakom na stred; háčiky musia zapadnúť a dlhšie jazýčky musia smerovať nahor k značke TOP. S batériami AA je typická životnosť približne 1–2 roky. Ak sa vraciate k článkom LR14/C, adaptér vytiahnite uchopením v strede.





8. Technické údaje a zhoda

Parameter	Údaj
Rádiová frekvencia	868,35 MHz
Vysielací výkon	< 25 mW
Dosah	Približne 500 m vo voľnom priestore; v budovách závisí od prekážok.
Melódie a hlasitosť	16 melódií; rozlíšenie viacerých volaní; maximálne 86 dB(A).
Rozmery vysielača	36 × 100 × 17 mm
Rozmery prijímača	150 × 115 × 38 mm
Teplota – vysielač	−15 °C až +50 °C
Teplota – prijímač	+5 °C až +40 °C
Krytie	Vysielač IP54, vhodný na použitie v exteriéri. Prijímač je určený iba do suchých miestností.
Napájanie	Pozri kapitoly 2 a 5; závisí od variantu.

Vyhlásenie o zhode

Výrobca vyhlasuje zhodu so základnými požiadavkami smernice 2014/53/EÚ. Podľa typu zariadenia boli uplatnené normy EN 300 220, EN 301 489-1/-3 a EN 60950 / EN 62368-1:2016. Vyhlásenie ES/EÚ o zhode a informácie pre krajiny EÚ sú dostupné na www.funkgong.de.

Záruka a zodpovednosť

Výrobca poskytuje záruku 24 mesiacov od kúpy konečným používateľom na preukázateľné funkčné alebo materiálové chyby; riešením je oprava alebo výmena zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, poškodenie pri preprave, nedodržanie montážnych pokynov ani neodbornú inštaláciu. Nárok zaniká, ak sa zariadenie po zistení poruchy otvorí. Pri reklamácii priložte doklad o kúpe a opis chyby a obráťte sa na predajcu.

Likvidácia

Elektroodpad nepatrí do komunálneho odpadu. Vyradené zariadenie odovzdajte v systéme spätného odberu a zberu alebo výrobcovi či dovozcovi.

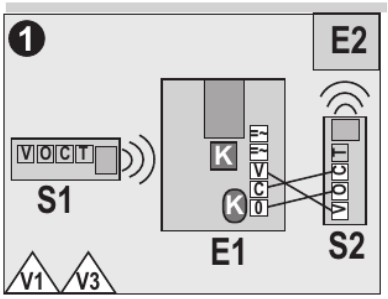
Výrobca	Distribútor pre Slovensko
GROTHE GmbH Löhestraße 22 D-53773 Hennef, Nemecko info@grothe.de • www.grothe.de	URMET s.r.o. – o.z. Rožňavská 1 (R1 Centrum) 831 04 Bratislava, Slovensko +421 2 536 311 42 • info@urmet.sk • www.urmet.sk

Dodatok: Násobenie dosahu

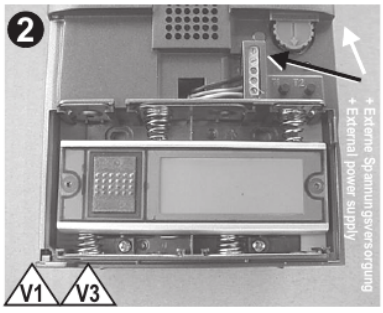
Iba pre vyhotovenia V1 a V3

Tento postup platí iba pre verzie V1/V3 uvedené na pôvodnej schéme.

1 Zapojenie vysielača S2 a prijímača E1



2 Umiestnenie S2 v prijímači



Princíp

Vysielač S1 vyšle signál prijímaču E1. Ten ho s krátkym oneskorením odovzdá vysielaču S2, ktorý vyšle signál ďalšiemu prijímaču E2. K E2 možno pripojiť ďalší vysielač a pokračovať v reťazci; takto sa zväčší dosah systému.

Postup zapojenia a nastavenia

1. Elektricky prepojte vysielač S2 s prijímačom podľa obrázka 1. Podľa potreby použite káblové priechodky K.

2. Z vysielača S2 vyberte batériu. V tomto zapojení je napájaný z prijímača.

3. Do prijímača E1 naprogramujte iba vysielač S1. Do prijímača E2 naprogramujte iba vysielač S2.

4. Ak má byť S2 umiestnený v prijímači, použite riešenie z obrázka 2; napájanie prijímača musí zabezpečovať externý napájací zdroj.

Nastavenie signalizácie

Ak E1 nemá vydávať zvuk ani svetelný signál, posuňte jeho prepínač úplne doľava. Pri niektorých vyhotoveniach možno zvuk aj svetlo vypnúť tlačidlom T2: opakovane ho stláčajte, kým nezaznie iba krátke pípnutie.

Ak má E2 vždy vydať alarmový tón po prijatí signálu S2, prerušte alarmový mostík na vysielači S2.

Dôležité

Pred zapojením odpojte napájanie. Montáž a elektrické pripojenie zverte odborne spôsobilej osobe. Obrázky 1 a 2 sú prevzaté z pôvodného návodu.

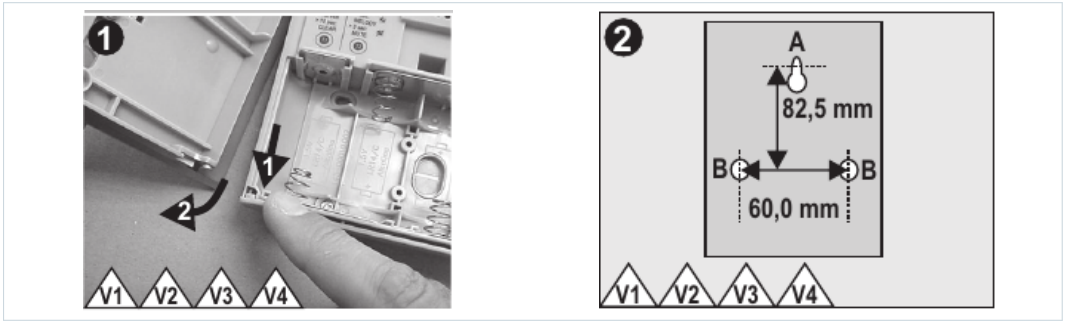
Montáž prijímača a dizajnová vložka

Doplnkové pokyny pre vyhotovenia s odnímateľným krytom alebo predným panelom. Rozmery a prvky overte na konkrétnom prijímači.

Upevnenie prijímača

Okrem zásuvkového gongu V4 možno prijímač postaviť na rovnú plochu, zavesiť tak, aby sa dal zvesiť (bod A), alebo priskrutkovať na stenu. Najskôr odklopte predný kryt podľa obrázka. Pri skrutkovom upevnení zaveste prijímač na bod A, vyznačte a vyvŕtajte otvory B a prijímač pripevnite. Pri manipulácii nepoškoďte elektronické súčiastky.

Montážne vzdialenosti: od závesného bodu A po os upevňovacích otvorov B je 82,5 mm; vzdialenosť otvorov B–B je 60,0 mm.



Pôvodné obrázky výrobcu: odklopenie krytu a upevnenie. Rozmery platia pre vyhotovenia V1–V4 uvedené na schéme.

Výmena dizajnovej vložky (iba vyhotovenia V1/V2)

Ak má prijímač výklopné dvierka s vymeniteľnou vložkou, po ich odklopení odskrutkujte dve malé skrutky na zadnej strane. Opatrne vyberte predný plastový diel alebo priehľadnú platničku a vymeňte vložku. Možno použiť aj vlastnú fotografiu vystrihnutú podľa obrysu vložky. Potom všetky diely opatrne zoskrutkujte a dvierka nasaďte späť.

Vložka: 140,0 × 169,5 mm. Výrezy a ich poloha: podľa rozmerovej schémy výrobcu (22 mm).



Pôvodné obrázky výrobcu: demontáž predného dielu, príklad vložky a jej rozmery. Označenia V1/V2 sú súčasťou zdrojového obrázka.

Párovanie a vyradenie zariadenia

Kapacita párovania Do jedného prijímača možno uložiť najviac 20 vysielačov. Jeden vysielač možno spárovať s ľubovoľným počtom prijímačov; každému vysielaču možno priradiť inú melódiu.	**Likvidácia** Po skončení životnosti odovzdajte zariadenie do systému spätného odberu alebo zberu elektroodpadu. Nepatrí do zmesového komunálneho odpadu.